

КАЯ МПД о работе секций 83-ей научной конференции студентов и аспирантов (гуманитарные специальности)

Итоги работы 45 секции “Translation in the Context of Cross-Cultural Communication”

29 апреля 2026 года состоялось заседание **45 секции “Translation in the Context of Cross-Cultural Communication” («Перевод в контексте межкультурной коммуникации»)**. В процессе работы секции студенты 3-4 курсов специальностей «Востоковедение», «Лингвострановедение» и «Международные отношения» представили доклады, охватывающие широкий спектр переводческих проблем: от анализа лексических трудностей и специфики перевода в медиа и бизнесе до вопросов аудиовизуального перевода и лингвокультурологических аспектов межъязыковой коммуникации. Большой интерес у участников секции конференции вызвало обсуждение нюансов перевода названий фильмов и безэквивалентной лексики в кинематографе, а также специфики перевода рекламы и PR-материалов. Руководитель секции – старший преподаватель **Наталья Анатольевна Ладик** – благодарит студентов за помощь в организации работы секции и активное участие в дискуссии.

Н.А. Ладик, старший преподаватель КАЯ МПД



Итоги работы 46 секции “Socio-Cultural Aspects of International Relations in the Modern Media Discourse”

29 апреля 2026 года состоялось заседание **46 секции “Socio-Cultural Aspects of International Relations in the Modern Media Discourse” («Социокультурные аспекты международных отношений в современном медиадискурсе»)**. В рамках данной секции студенты выступили с докладами на английском языке, которые охватили довольно широкий спектр вопросов.

Наиболее активно обсуждались выступления по таким темам, как материальное и нематериальное культурное наследие ЮНЕСКО в Республике



Беларусь, важность развития информационной культуры в молодежной среде, самые яркие медийные события прошедших зимних Олимпийских игр в Милане, спортивная дипломатия как инструмент «мягкой силы», женское предпринимательство, права мигрантов сквозь призму средств массовой информации и другие доклады. Прошедшее заседание позволило его участникам усовершенствовать

навыки публичных выступлений на профессионально ориентированную тематику, повысить уровень межкультурной компетентности и информационной культуры.

Руководители секции – старший преподаватель, магистр межкультурной коммуникации **Светлана Владимировна Соловьёва** и преподаватель, магистр юридических наук **Татьяна Сергеевна Стрельчик** – благодарят всех студентов за проявленный интерес к ее работе. Всего в рамках секции было заявлено 18 докладов, подготовленных 27 студентами 1 и 2 курсов специальностей «Международное право» и «Международные отношения».

С.В. Соловьёва, старший преподаватель КАЯ МПД

Т.С. Стрельчик, преподаватель КАЯ МПД



Итоги работы 47 секции “Modern Aspects of Linguistics and Country Studies”

29 апреля 2026 года состоялось заседание 47 секции “Modern Aspects of Linguistics and Country Studies” («Современные аспекты лингвострановедения»). В работе секции приняли участие студенты 1,2,3 курсов специальностей «Востоковедение», «Международные отношения», «Международное право». Пленарное заседание открыла председатель секции – старший преподаватель *Любовь Николаевна Загорская*: поприветствовала всех присутствующих, обосновала важность тем, вынесенных на обсуждение, выразила благодарность организаторам 83 конференции университета, пожелала всем участникам плодотворной работы, вдохновения, конструктивного диалога и новых научных достижений, представила многочисленное жюри секции.



Выступающие 15 студентов представили 10 докладов с презентациями, ответили на вопросы членов жюри, обменялись комментариями с голосующими гостями и участниками работы секции. Прозвучали содержательные и интересные доклады, в которых обсуждались самые актуальные вопросы в области искусственного интеллекта и устойчивого развития межкультурных коммуникаций, исследования феномена предсказаний в мультфильмах и клипового мышления в цифровом пространстве средств массовой информации. Были затронуты такие темы, как использование сарказма в Британском и Американском английском языках, проведение научных изысканий в сфере

влияния биологических часов на здоровье человека и изменение личных ценностей в свете концепции изучения иностранных языков.

Выступившие студенты показали высокий уровень владения публичной речью на английском языке, составления конструктивных и комплиментарных презентаций, соблюдения регламентов, умения спонтанно отвечать на сложные вопросы и держать связь с аудиторией.

Л.Н. Загорская, старший преподаватель КАЯ МПД

Итоги работы 48 секции “International Cyber Law and Cyber Ethics: Development, Practices, Legal Terminology”

29 апреля 2026 года состоялось заседание 48 секции: “International Cyber Law and Cyber Ethics: Development, Practices, Legal Terminology” («Международное цифровое право и цифровая этика: развитие, правоприменение, юридическое терминологическое образование»). В ее рамках обсуждались актуальные вопросы применения терминологической лексики в иноязычном правовом дискурсе в контексте правового регулирования технологий искусственного интеллекта, современные лингвистические дилеммы, возникающие при появлении юридических неологизмов, а также возможные способы их преодоления. Руководила секцией старший преподаватель **Эдита Валерьевна Федосова**. Все выступающие студенты продемонстрировали высокий уровень владения иноязычной терминологической лексикой, умением вести дискуссии с ее использованием.

Э.В. Федосова, старший преподаватель КАЯ МПД



Итоги работы 49 секции “Military Terminology as a Key Element in the Professional Mastery of a Military Interpreter”

29 апреля 2026 года состоялось заседание 49 секции “Military Terminology as a Key Element in the Professional Mastery of a Military Interpreter” («Военная



терминология как
ключевой элемент
профессионального
мастерства военного
переводчика»).

В работе
секции приняли участие как
студенты первого курса
специальности
«Международные
отношения», так и студенты 2
курса специальностей
«Международные
отношения» и
«Международное право».

Тематика докладов

охватывала широкий спектр переводческих проблем: от значения военной терминологии и ее влияния на международные отношения до специфики перевода в медиа и ее влияния на общественное мнение.

Большой интерес у участников 49 секции прошедшей студенческой конференции вызвали доклады на следующие темы: «Военная терминология в СМИ и пропаганде: как переводчик отличает правду от искажений», «Перевод военной документации: от приказов до отчетов о боевых действиях», «Военная терминология и ее влияние на международные отношения», «Военная терминология в переводе: точность как вопрос жизни и смерти». Участники секции задавали много вопросов докладчикам и активно обсуждали представленную информацию. Руководитель секции – старший преподаватель ***Ирина Валентиновна Авдеева*** – благодарит всех студентов за помощь в организации работы секции и активное участие в дискуссии.

И.В. Авдеева, старший преподаватель КАЯ МПД

Итоги работы 50 секции “From Conflict to Cooperation: Navigating Cultural Differences through Dialogue”

29 апреля 2026 года состоялась работа 50 секции “From Conflict to Cooperation: Navigating Cultural Differences through Dialogue” («От конфликта к сотрудничеству: преодоление культурных различий посредством диалога»).

В работе секции приняли участие как студенты первого курса специальности «Международные отношения», так и студенты специальности «Международное



право», уже имеющие опыт выступлений на научных конференциях. Для студентов первого курса это был первый опыт выступлений, дискуссий и апробации результатов своих исследований.

Работа секции прошла под руководством старшего преподавателя **Светланы Александровны Зудовой.**

Участники секции конференции проявили исключительный интерес к ее тематике и задавали много вопросов. Наибольший интерес вызвали такие важные темы, как особенности поведения представителей высококонтекстных и низкоконтекстных культур в переговорах, роль молодежной дипломатии, проблемы взаимоотношений британских колонистов в Австралии в исторической ретроспективе, влияние санкций США на ситуацию на Кубе. Студенты показали высокий уровень владения публичной речью на английском языке.

С.А. Зудова, старший преподаватель КАЯ МПД

Итоги работы 51 секции “Membership of the Republic of Belarus in International and Regional Organizations”



29 апреля 2026 года состоялось заседание 51 секции “Membership of the Republic of Belarus in International and Regional Organizations” («Участие Республики Беларусь в международных и региональных организациях»). В работе секции приняли участие студенты 2 и 3 курсов специальностей «Международное право» и «Международные отношения».

Тематика представленных докладов на английском языке включала в себя такие направления внешнеполитической деятельности Республики Беларусь, как сотрудничество с зарубежными странами: в частности, трансграничное и межрегиональное сотрудничество, деятельность Республики Беларусь в рамках таких международных организаций, как ШОС, БРИКС, СНГ, ЕАЭС. Также обсуждалось активное участие Республики Беларусь в реализации Целей устойчивого развития (ЦУР) на национальном уровне при поддержке ООН. Студенты продемонстрировали прекрасное знание предмета обсуждения, широкий кругозор, а также высокий уровень владения английским языком.

Руководитель секции – старший преподаватель **Ирина Анатольевна Таранда** – благодарит студентов за проявленный интерес и активное участие в работе секции.

И.А. Таранда, старший преподаватель КАЯ МПД

Итоги работы 52 секции “Current Ethical and Legal Issues in the Modern World”

29 апреля 2026 года состоялась работа секции №52: “Current Ethical and Legal Issues in the Modern World” («Актуальные этические и правовые проблемы в современном мире»). Для студентов первого курса специальности «Международное право» это событие стало настоящим научным дебютом, площадкой для первых серьезных дискуссий и апробации результатов своих исследований.

Работа секции прошла под руководством старшего преподавателя **Ирины Александровны Непомнящих**.



Программа конференции впечатлила охватом тем: первокурсники не побоялись взяться за решение сложнейших этико-правовых дилемм современности. В центре внимания оказались вопросы, где буква закона неразрывно связана с моральными императивами: 1) *гуманизм* (ответственность граждан за жестокое обращение с бездомными животными, правовой статус осужденных с инвалидностью); 2) *биоэтика и технологии* (применение новейших технологий в борьбе с незаконной трансплантологией, вопросы защиты прав детей на гражданство, рожденных при помощи суррогатного материнства с иностранным элементом) продемонстрировали, как право пытается успеть за стремительным развитием медицины и технологий; 3) *защита прав человека* (вопросы нарушения прав человека на примере Афганистана) *и потребителя* (исследование механизмов противодействия «гринвошингу» с акцентом на

экологическую ответственность бизнеса). В результате исследования, посвященного *лингвистической двусмысленности* юридических терминов, участники пришли к выводу, что точность языка в юридической сфере – это не просто вопрос филологии, а гарантия справедливого применения права.

Студенты-первокурсники проявили неподдельный интерес к работам коллег. После каждого выступления следовала серия уточняющих и порой острых вопросов от аудитории. Конференция стала важным шагом в профессиональном становлении молодых исследователей. Дебютанты продемонстрировали умение аргументированно отстаивать свою позицию на иностранном языке, владение методикой научного поиска и глубокое понимание того, что современный юрист должен быть не только знатоком норм, но и человеком с развитым этическим интеллектом. Поздравляем студентов с успешным стартом в науке!

И.А. Непомнящих, старший преподаватель КАЯ МПД

Итоги работы 53 секции “Understanding Diplomacy and Law: Translation Practices”

29 апреля 2026 года под руководством кандидата педагогических наук, доцента *Марины Анатольевны Тарасенко* состоялась работа секции №53: **“Understanding Diplomacy and Law. Translation Practices”** («Понимание дипломатии и права. Практика перевода»).

В ходе заседания были рассмотрены следующие проблемные области перевода в контексте дипломатии, права и международных отношений:



- переводческие ловушки (ложные друзья, культурные разрывы, когнитивные искажения);

- применение передовых технологий в переводческой деятельности и требования к технической компетентности переводчика;

- метафора как инструмент когнитивного и правового

воздействия в юридическом дискурсе;

- вариативность и норма при переводе терминологической лексики;
- особенности перевода спортивной терминологии;
- проблематика удалённого синхронного перевода;
- роль переводческих ошибок в эскалации международных конфликтов.

Работа секции показала высокий уровень подготовки студентов, их способность анализировать сложные междисциплинарные проблемы и предлагать практически значимые решения. Участие студентов в конференции способствовало формированию профессиональных компетенций, развитию

исследовательских навыков, а также установлению профессиональных контактов между будущими дипломатами и юристами.

М.А. Тарасенко, кандидат педагогических наук, доцент КАЯ МПД

Итоги работы 54 секции “Topical Issues of International Law, International Relations and Politics”

29 апреля 2026 года состоялась работа 54 секции “Topical Issues of International Law, International Relations and Politics” («Актуальные проблемы международного права, международных отношений и политики»). В работе секции приняли участие студенты и аспиранты, заинтересованные в актуальных вопросах международного права, международных отношений и политики. Доклады охватывали широкий спектр тем, связанных с современными



проблемами глобальной безопасности, международной юрисдикции, правовым регулированием и дипломатией.

Работа секции прошла под руководством кандидата филологических наук, профессора **Татьяны Васильевны Караичевой** и

старшего преподавателя **Елены Владиславовны Алиповой**. Научные доклады на английском языке освещали такие проблемы, как особенности формирования политики безопасности Германии в современных условиях, возможности и ограничения Международного уголовного суда, были заслушаны доклады о международных последствиях односторонних санкций, допустимости конфискации замороженных государственных активов, а также особенностях семейного законодательства Беларуси.

Стоит отметить высокий уровень участников секции, которые продемонстрировали глубокие знания и высокий уровень владения материалом. Обсуждения вызвали живой интерес и активизировали дискуссию, участники задавали много вопросов и делились мнениями по актуальным аспектам международного права и мировой политики. Итоги работы секции – это обмен опытом, расширение профессиональных горизонтов и укрепление научных связей.

Т.В. Караичева, кандидат филологических наук, доцент КАЯ МПД

Е.В. Алипова, старший преподаватель КАЯ МПД

Благодарим всех студентов, принявших активное участие в работе англоязычных секций конференции, желаем эффективной самореализации в научной деятельности и дальнейших академических успехов!